



التسجيل في المدرسة

معلومات الى الوالدين، اللذين يتعلم أطفالهم
الألمانية كلغة ثانية.

الأولياء الاعزاء،

إذا اصبح طفلكم حتى تاريخ 30.06.2023 بعمر 6 سنوات أو أنه قد ولد قبل تاريخ 01.07.2017، فإنه في العام الدراسي المقبل 2024/2023 (بمعنى اعتباراً من أيلول 2023) يصبح ملزماً بالذهاب إلى المدرسة. إذاً يجب على طفلكم إعتباراً من أيلول 2023 في الحالة العادية الذهاب إلى المدرسة.

الأطفال، اللذين ولدوا في الفترة ما بين 01 يوليو و 30 سبتمبر أيلول 2017، من الممكن أن يصبحوا ملزمين بالذهاب إلى المدرسة، إذا لم يؤجل أوليائهم ابتداء المدرسة الإلزامية إلى بداية السنة الدراسية المقبلة.

إذا أراد أولياء الأمور تأجيل بدء زهاب الطفل إلى المدرسة إلى السنة الدراسية المقبلة 2024\2025، فإنه يجب عليهم إخبار المدرسة بذلك حتى مدة أقصاها 10 نيسان 2023 بشكل خطي. هؤلاء الاطفال سيخضعون بالرغم من ذلك كبقية الاطفال الاخرين لجميع إجراءات التسجيل في المدرسة. سوف تقدم المدرسة الاستشارة للأولياء وتبين لهم النصيحة الافضل. بعد ذلك يستطيع الأولياء أخذ القرار، فيما اذا كان طفلهم سيذهب السنة المقبلة إلى المدرسة أو في السنة اللاحقة للسنة المقبلة. إذا لم يتقدم الأولياء حتى 10 نيسان بتصريح خطي، سيصبح طفلكم ابتداءً من السنة الدراسية المقبلة 2024\2023 ملزماً بالذهاب إلى المدرسة.

كل الآباء والأمهات، اللذين يكون أطفالهم ملزمون بالذهاب إلى المدرسة، فإنه يأتيهم رسالة من المدرسة الابتدائية المعنية. فيها يدعونهم إلى التسجيل في المدرسة، التي تكون في يوم محدد في آذار 2023. الأولياء وأطفال المدرسة في المستقبل يأتون معاً إلى المدرسة.

هذا الموعد مهم جداً! من فضلك أذهب إليها من كل بد، حتى إذا لم تكونوا بعد متأكدين، فيما إذا كان طفلكم فعلاً لديه القدرة المدرسية. مادام لدينا الإلزام المدرسي، فإنه أيضاً يكون موعد التسجيل في المدرسة ملزماً. إذا كان لديكم عائق للذهاب إلى الموعد، فتواصل بكل الحالات مع المدرسة.

عدا ذلك يجب إعادة تسجيل جميع الأطفال مُجدداً، أولئك اللذين تم تأجيل دخولهم إلى المدرسة في العام السابق أو أولئك اللذين تم توقيف دخولهم إلى المدرسة الابتدائية في العام السابق.

تأخير الذهاب إلى المدرسة

إذا وجد شك، فيما إذا كان لدى الطفل القدرة المدرسية، فإنه يمكنكم أن تأخذوا الإستشارة، فيما إذا كان ينبغي للطفل أن يذهب إلى المدرسة بعد عام بشكل متأخر. دائماً من المهم جداً في هذا المجال أخذ قول رياض الأطفال. المربيات يعرفون الأطفال جيداً ويعرفون أيضاً ما يطلب في المدرسة. إذا لم تكونوا متأكدين، فإنه يمكنكم أيضاً التوجه إلى أحد مراكز الإستشارات التربوية، حيث فيها يمكن أن يختبر الطفل. أيضاً في مراكز الدعم الخاصة يوجد مكاتب للإستشارة. لكن أيضاً إذا كنتم متأكدين، بأنه ينبغي على طفلكم الإنتظار سنة أخرى، فأذهبوا على كل حال إلى التسجيل في المدرسة واستمعوا إلى ما يقوله المعلم في هذا المجال! هناك يوجد لدى المرء الكثير من يوجهكم. الخبرة مع الأطفال في هذا العمر ويمكنه أن القرار حول تأخير الذهاب إلى المدرسة يعود في الأخير إلى المدرسة بأخذ بعين الإعتبار جميع . الإدراكات عند الطفل

ماذا يحدث عند التسجيل في المدرسة

في البداية يسجل معلومات متنوعة: الأسم والعنوان، ولكن أيضاً: أية لغة يتكلم بها في البيت، الخ. لكن من المهم بشكل خاص، أن يحصل المعلم على أول صورة انطباعية عن طفلكم. هم يفحصون ويتوقعون، فيما إذا كان لدى الطفل على الاطلاق القابلية المدرسية، وإذا كان لديه القدرة على متابعة الحصص المدرسية، ولكن أيضاً، كيفية تعلم الطفل بشكل جيد اللغة الألمانية. وكيف يسير بالضبط، سواء في محادثة قصيرة مع المعلمة او في تجربة حصة مدرسية يتكون من مجموعة من الأطفال، وهذا يختلف من مدرسة إلى أخرى. أحياناً يتم توجيه الدعوة إلى الوالدين أيضاً من أجل موعد ثاني، من أجل أن يتمكن المعلم من التعرف على الطفل بشكل أفضل. من أجل هذا فإنه لا داعي للخوف! الإرشادات المهمة للمدرسة تقدم أيضاً من خلال الأستشارة، التي ملتموها مع المربية في روضة الأطفال. من فضلك احضرها معك إلى موعد التسجيل في المدرسة!

كيف يمكن أن يجري أيضاً التسجيل في المدرسة؟

الوالدين اللذين يتكلمون مع أطفالهم بلغة أخرى غير اللغة الألمانية، غالباً ما يقلقون، فيما إذا كان أطفالهم قد تعلموا كافية اللغة الألمانية من أجل المدرسة. من أجل المساعدة في هذا المجال، فإنه يوجد منذ بضعة أعوام في رياض الاطفال مايسمى "ما قبل الدورة الألمانية"، حيث من المؤكد ان طفلك قد داوم فيها. هام: لايشكل العدم او القليل من المعرفة باللغة الألمانية السبب في عدم القبول في المدرسة. الأستثناء يسري أذا، لم يزر الطفل روضة الأطفال ولا "ما قبل الدورة الألمانية". ولكن هذا يشمل القليل جداً من الأطفال.

عند كل الأطفال الآخرين اللذين لا يكون لغتهم الأم الألمانية، فإن المعلمين يحاولون عند التسجيل في المدرسة ان يعرفوا، فيما إذا كان هناك حاجة إلى مساعدة خاصة من أجل تعلم الألمانية. هنا يوجد العديد من الخيارات:

- **„DeutschPLUS-Kurse“**: هذا يعني، أن يزور الطفل صف مدرسي عادي، لكن يحصل على حصة ألمانية إضافية (ساعة أو عدة ساعات في الأسبوع).

- **„DeutschPLUS-Differenzierung“**: هذه تكون مجموعة تعلم خاصة تضم الأطفال اللذين تكون لغتهم الأولى غير ألمانية.

حيث يتم دعمهم في المواد الرئيسية (الألمانية، الرياضيات، العلوم) بشكل مكثف باللغة الألمانية، وفي المواد الأخرى يتعلمون بالإشتراك مع الأطفال الألمان.

- **„Deutschklasse“**: هذه فقط للأطفال اللذين لا يجيدون الألمانية قط، لأنه على سبيل المثال قد انتقلوا قبل فترة قصيرة إلى ألمانيا.

لا يمكن إنشاء هذا الصف المدرسي الخاص في كل مدرسة، لذلك فانه من المُحتمل ان يتم إرسال أو تحويل طفلكم إلى مدرسة ابتدائية أخرى.

للأطفال اللذين عادوا إلى تطورهم أو يمكن أن يكون لديهم صعوبات أخرى، يمكن أن يتم نصيحتهم بزيارة صف التشخيص والدعم في مركز دعم خاص.

في هذه الصفوف يتم التعليم بشكل بطيء، بحيث يكون لدى الأطفال لتعلم هذا ثلاث سنوات، في حين يتعلم الأطفال هذا فيسنتين في المدرسة الإعتيادية.

الكثير من الأطفال تكون لديهم بفضل "صفوف التشخيص والدعم" بداية جيدة في الحياة المدرسية. التغيير إلى مدرسة اعتيادية بناءً على رغبة الأباء يكون ممكناً في كل وقت.

بشكل عام يكون زيارة مدرسة **Förderschule** اختيارياً ويكون فقط عند موافقة الوالدين. في حال الشك أو الظن بالحاجة إلى دعم وتحفيز تربوي خاص، يمكنكم تسجيل طفلكم في مركز تحفيز بشكل مباشر أيضاً.

حتى تتمكنون من اتخاذ القرار الصائب بشأن شكل المدرسة، فأنه من المفيد أن تدع طفلكم يختبر وان تأخذ استشارة ثانية.

ومن أجل هذا يوجد "مركز استشارة للإدراج والدمج" في مكتب الدولة للمدارس في
(Donaustauer Str. 70)

إذا كان لديكم أسئلة أو استفسارات حول تسجيل طفلكم في المدرسة، فيمكنكم أخذ الاستشارة في أي وقت عندنا أو عند أحد المركزين الآخرين للتربية في مدينة Regensburg. الاستشارة مجانية هناك و سرية ويمكن حسب رغبتكم إجرائها بحضور مترجم. رقم هاتفنا هو: 09415072762

نتمنى لكم ولأطفالكم كل الخير وطريق ميسر إلى المدرسة